

Ludi

Walo bagubagunana

Ludi edeededena iyawatagili toloinao bagubagunali ali sauga mena. Ludi iya Mowabe sinena na Yudiya tomona ikasolanan na saugana wainena ana sauga imwawasi kabo imulolopanaisi lawana Naomi koina yo nuwanuwana lawana mekanakava silau Isileli dedeina yo tabe nuwanuwana Isileli ali Yaubada imeli koina.

Ana kaba mwawasi koina Ludi wainena waluwaluna ilobai lawana ana susu kalona mena. Bwaite iya kasolene koina ilaoma kanasiga kin Deibida iyawatagilima.

Elimileki me wainena yo natunao silau Mowabe

¹⁻² Sauga beyabeyana koina toloinao Isileli siloiloinayan kaiwena sauganane koina Isileli nige ali kin ipapagan. Guliyam lalakina silobai dedeinane bwaine koina, kabo tomo yabo esana Elimileki me wainena yo natunao tatao labui ali yanuwa Bedeliema Yudiya dedeina mena silogabaen na silau Mowabe dedeina mena simiyamiya. Wainena esana Naomi yo natunao esali Malona yo Kilion. Na Elimileki ana boda esana Epalati. ³⁻⁴ Kabo Elimileki ana sauga imwawasi, iboita. Mwa Naomi me natunao tatao labui sibomamo simiyamiya. Kabo muli mena Malona yo Kilion Mowabe sinesineoliyao sikasolanagili, yabo esana Opa yo yabo esana Ludi. Simiyamiya bwaine koina besiele bolime

sanaulu, ⁵ kabo Malona yo Kilion ali sauga simwawasi, siboita. Kabo sinali Naomi, nige wainena yo nige natunao sipapagan.

Naomi ana vivila Bedeliema mekanakava Ludi

⁶ Sauga yabo mena Naomi wasa ibenalan yakato Yeoba ana tomoyao isaguili kaiwena masuli lalakina silobai. Kabo Naomi me lawanao Opa yo Ludi sikatububu na silau Yudiya. ⁷ Ali yanuwa silogabaen yo silalau kamwasa mena Yudiya kaiwena. ⁸ Kabo Naomi iwalolau lawanao kolili iba, “Kwavivila, kwalau ami yanuwa mena totoumiyao kolili. Walo yawasosi wainemiyao kwamulolo kolili yo tabe kwamulolo koliyau, na nuwana Yeoba kani imulolo kolimiu besiele. ⁹ Inamwanamwa tem Yeoba isaguimiu na wakasoleyoi na ami kaba miya ipagan na kwamiya namwanamwa ami yanuwa mena.”

Kabo muli mena lawanao isapwalili imuloloi yo mekanakavao sivalam. ¹⁰ Siwalo koina siba, “Nigele, mekamakava kowa talau am tomoyao kolili.” ¹¹ Na Naomi iwalo lawanao kolili iba, “Lawaguwao kwavivila. Tawae kaiwena nuwanuwamiu muligu mena kwalaulau? Kwanuwatui yakato yau kani yakabiyoi na natuguwao wakasolanagili-yoi? ¹² Kwavivila ami yanuwa mena, yau iyaele yabeluko, nige sowasowagu yakasoleyoi. Tem yawaloba yakato kani boniyai bwaite yakasole yo natuguwao sipagan, ¹³ gubesi, kani sowa-sowamiu kwasanasana kanasiga silalaki kabo wakasolanagili? Nigele, nige sowana kwamiya kwasikwasiki kwamiyamiya. Yagu nuwanae

ilalakisosi kabo muli mena komiu ami nuwanae kaiwena Yeoba iboma iyakamkamna-yau.”

¹⁴ Mwa sivalam yoi, kabo Opa lawana isap-wali yo mekanakava simulolo yo ivivila ana yanuwa mena, na Ludi lawana ikabi-kalatan, genuwana ilogabaen. ¹⁵ Kabo Naomi iwalo Ludi koina iwaloba, “Lawagu ugitai, Opa ivivila totounao yo ana yaubadao kolili. Kuvivila kulau mekamkava.” ¹⁶ Na Ludi iba, “Tabu kuwalo yalologabaegiwo. Yalaowa mekaukava kowa. Toweya kulau yau tabe kani yalau, toweya koina kumiyamiya yau koina yamiyamiya, to-toumwaone totouguwao yo tabe am Yaubada yagu Yaubada. ¹⁷ Toweya koina kuboita yau kani yaboita, yo bwaine kani sipuluiyau. Tem ginauli yabo luwaluwalila mena ipei-suwalagila ee kabo Yeoba ana kawa-gula ilaoma koliyau.” ¹⁸ Saugana Naomi igitai Ludi nuwanuwasosina ilau mekanakava mwa nige walo yaboyoi iwawalowen koina.

¹⁹ Silalau ee kanasiga siyawatagili Bedeliema. Saugana siyawatagili yanuwane koina kabo tomo simiyamiya yanuwane koina kateli sipitali siyaliyaya kaiwena Naomi sigitai, kabo sinesineo sibomamo sienelinei-yagili, siwaloba, “Yawasosi bwaine Naomi?” ²⁰ Kabo Naomi iwalolau kolili iba, “Tabu esagune kwayoyogayan Naomi, na kwawaloba Mala, kaiwena Yeoba Tomiyasaesosi yagu miyamiya isibayanaeyako. ²¹ Saugana yanuwa bwaite yalogabaen yagu boda ilalaki yo

1:20 Naomi Ibeliu kainali mena kana bui ‘yaliyaliyayana’ yo Mala kana bui ‘nuwanuwanaena’

yagu gogo sibaibaiwasosi, na yagu sauga vivilama koina Yeoba ikalaiyauma menima bwagabwagagu yabubutuma molosi. Tawae kaiwena esagune Naomi kwayogayogayan, tem Yeoba Tomiyasaesosi yagu miyamiya isibayanaeyako yo meyagu nuwanae?”

²² Naomi ana vivilama dedeina Mowabe koina mekanakava lawana Ludi, Mowabe sinena edeededena bwaite. Bali* kana sauga sepasepa iyatubu kabo Naomi yo lawana siyawatagili Bedeliema.

2

Ludi bali itanoi Bowasa ana tano mena

¹ Naomi kana kwauya Elimileki ana susu yabo esana Bowasa, iya ana gogo ibaibaiwa yo towasawasa. ² Sauga yabo mena Ludi iwalolau lawana Naomi koina iwaloba, “Kutalamwagau na yalau na bali bwaine kana topaisowa tupwali

* **1:22** Bali siya Yudiya tobubutuma kali lalakina. Bali kannna kana koleya besiele laisi. Sigili yo beledi koina siginauli. Bali yo witi kali koleya yo ali paisowa kikiunamo sitoyatoyawa. Bali kana koleya besiele kawasi yo kana sae besiele tomo. Saugana tem kannna imatuwa kabo baline yaina sitom sitanoi yo sibwagili kaigedai. Sibwagili imwawasi yo situtu kabo patuna mekanakava dimwana sisalulu. Sauga muli mena bali dimwana sikalakalai. Tem yaumai ilotalu sigabaen mwayaga mena kabo yaumai dimwana iyui-kalai bali patunamo ibeku bwatano mena. Lolau ana dedei koina paisowana inamwanamwasosi. Dimwana sikele-gabaen kabo kannamo sikalai siyawatagili yanuwa mena. Muli mena kabo sikalai sigili yo beledi siginauli.

silologabaegili* yatanoili. Yau yagu nuwatu yakato tomo yabo yalobai na italam ana tano yapa-sowa koina.” Kabo Naomi iwaloba, “Lawagu kulau.”

³ Kabo Ludi ilau bali yabo kana tano mena, bali kana topaisowao mulili mena na toweya baline nige sikakalai itanoili. Na tanone Bowasa ana tano. ⁴ Sauga tupwana imamalawe kabo Bowasa iyawatagili, ilaomaya Bedeliema. Ilaoma ana topaisowao igitaili kabo iwaloba, “Yeoba mekamikava.” Yo ana topaisowao siwaloba, “Yeoba imuloloiwo.” ⁵ Bowasa ineli ana topaisowa kali tobaguna koina iwaloba, “Toisabo sine bwaine?” ⁶ Yo ana topaisowa kali tobaguna kainana iyamaisa iwaloba, “Sine bwainene iya Mowabe sinena tauna kona mekanakava Naomi silaoma. ⁷ Ilaoma ikawanoi kolyau yakato bali bwaine topaisowa silologabaegiline itanoili. Malala mena paisowa iyatubu kanasiga sauga bwaite na nige ikakaiyawasi.”

⁸ Bowasa iwalolau Ludi koina, “Natugu, kubenali. Sauga bwaite kam lolina yaeyawa besimo bwaite tanone koina kutanotano. Yagu topaisowa kedukedulumaο bwaine mekamkavaο kwapaisowa. ⁹ Ugitai bali toweya sigwauiya mekamkavaο. Yawalolauko yagu topaisowa tatao kolili nige sowana mumuga naenaena

* **2:2** Saugana bali sisepa yo topaisowa sitanoi, tupwana kani silogabaegili. Siya Isileli ali lolina beyabeyana ilaomaya Yeoba koina bwaine silologabaegiline kani nige sikakalaili, silogabaen tobubutuma yo tolaolaoma kaiweli. Tolaolaomane kabo silaoma yo sitanoili sikalaili. Wagitai Loina 19:9-10 yo Loina Labuina 24:19-21

yabo siginauli koliwo. Kabo saugana tem galogalom imagu, kulau topaisowa waila silegu nonowaiyako koina kunuma.”

¹⁰ Ludi italu-miyasio yo ipwalou Bowasa manna mena kabo iwalolau koina iba, “Tawae kaiwena mwa kunuwanuwatu kaiwegu yakato kusaguiyau? Tawae kaiwena kumulolo yanuwa uloina tomona koina?” ¹¹ Bowasa iwaloba, “Yabenalan yakato am sauga kwabukwabuli koina ginauli meuloina uginauli lawam koina. Tabe tamam, sinam yo am yanuwa kulogabaegili yo kulaoma kumiya tomo nige ukwakataili luwali mena. ¹² Sowasowana Yeoba iwalomulolo wo am paisowa namwanamwana kaiwena. Kulaomako Yeoba, Isileli ali Yaubada koina, kumiya nimana yaulina mena, iya am kaba kaiyawasi, na yakawanoi koina mulolo lalakisosina iyeyawa.” ¹³ Ludi iwaloba, “Taubala, mumugam inamwanamwasosi koliyau. Yau nige yagu namwanamwa ana lalaki besiele am topaisowa ali namwanamwa, na am walomulolo koliyau kaiwena kamna namwanamwasosina yalobai.”

¹⁴ Kekan kana sauga mena kabo Bowasa iwalolau Ludi koina iwaloba, “Kulaoma kam beledi tupwana ukwalai na kuyalakwa wain koina.” Kabo imiyasio mekanakavao topaisowa yo Bowasa bali kanna kavakavalegana tupwana iwolena koina. Ludi ikekan kanasiga kana liye ilobai, na kan tupwana itupwa. ¹⁵⁻¹⁶ Ila bali itanoi yoi, kabo Bowasa iwalolau ana topaisowa kolili, “Tabu kwayoyokoiyan, bwagana tem itanolikwa bali bwagilina luwana mena. Na

tabe bali tupwana kwaniuli-yawatagilani bwagilinane koina yo kwapei ikalai.”

¹⁷ Kabo Ludi bali itanotano kanasiga ilolau. Saugana bali itutu, kanna kana lalaki kikiunamo laisi beiki lalakina ilobai. ¹⁸ Bali ikalai yo ivivila ilau ali yanuwa mena kabo bali bwaimwa ikalai kana lalaki lawana iyakenayan yo kan bwaimwa sikanpei iwolenayoi lawana koina. ¹⁹ Naomi lawana ineliyan, “Baline toweya ukwalailiya? Yaiya ana tano mena kutanotano? Inamwanamwa tem tomo bwaimwa iyaliyaya kaiwem yo isaguiwo Yaubada iwalo-muloloi.” Mwa Ludi iwalolau lawana koina, “Yatanotanoya tomo yabo esana Bowasa ana bali tanona mena.”

²⁰ Naomi Yeoba itobalan yo iwaloba, “Inamwanamwa tem Yeoba ana mulolo lalakina iwolena Bowasa koina. Sauga meuloina Yeoba ana waloyameli siya siboitako yo siya meyawasili kolili inuwatu-kalatagili.” Yo iwaloyoi iba, “Tomo bwaine wainegu ana susu

yabo. Iya toyamaisa-yavivila[†] yabo kaiwela, iya sowasowana ikalaila yo igite-kalatagila.”²¹ Kabo Ludi iwaloba, “Iwaloma yoi koliyau iwaloba, ‘Kutanotanoya mekamkavao yagu topaisowa kanasiga sepasepa imwawasi.’”²² Naomi iwalo-lau Ludi koina iba, “Lawagu, inamwanamwa tem mekamkavao yo ana gamagamasineo bali kwatanotanoya ana tano mena. Tabu kulalau tomo uloili ali tano mena kisi tatao mumuga naenaena yabo siginauli koliwo.”²³ Yo Ludi mekanakava Bowasa ana gamagamasineo sipaisowa toyawa kanasiga bali yo witi tanoli meuloili sisepa wolili. Na Ludi imiyamiyaya

[†] **2:20** Isileli mumugali koina tem tomo yabo ibubutuma yo ana bwatano igimwalayan ilonamwayan tem tomone ana susu yabo bwatanone iyamaisa-yavivila (Loina 25:25). Kamwasane bwaite koina bwatano tanuwagana esana tabu ikwakwalalele. Besiele tem tomo yabo ana bubutuma kaiwena iyamala tomo uloina ana topaisowa katekamkamnana sowasowana ana susu yabo iyamaisa-yavivila ana miya katekamkamnane koina (Loina 25:47-49). Kabo tawalo ana susune iya toyamaisa-yavivila yabo. Ali loina yaboyoi bwaite besiele. Tem tomo yabo iboita na nige natuna, ana susu yabo tomone kana kwauya sowasowana ikasolanan. Tem sinene ikabi na natuna tauna kani natunane toboitane esana itolowan yo ana bwatano yo ana gogo ikalai igite-kalatan (Loina labuina 25:5-10). Naomi inuwanuwatu yaiya iya toyamaisa-yavivila kaiweli yo Ludi ikasolanan na igite-kalatagili. Kana loinaele Naomi wainena Elimileki ana susu yabo Ludi ikasolanan na igite-kalatagili. Na tem Ludi ikasole yo ikabi, kabo siwaloba melumelune Elimileki natuna na tabu Elimileki esana ikwakwalalele. Sauga muli mena melumelune Elimileki ana bwatano ikalai yo igite-kalatan. Naomi ikatai Bowasa iya Elimileki ana susu yabo kabo iwalo Ludi ikawanoi koina tem iginauli besiele toyamaisa-yavivila ana loina yo Ludi ikasolanan.

lawana koina.

3

Naomi ana nuwatu iwalowen Ludi koina

¹ Sauga yabo koina Naomi iwalolau Ludi koina iwaloba, “Wainem yabo kani yaloyai kaiwem na mesabana igite-kalatagiwo. ² Kunuwatu-kalatan Bowasa, iya ana gamagamasineo mekamkavao kwapaipaisowa, iya wainegu ana susu yabo. Kubenali, kabona lolau kani bali mosomosona sitatano. ³ Kulau kusugu, olo ukwalai yom kuyaoloi yo kupasa namwanamwa na kulau yanuwa bwaine Bowasa bali mosomosona ana kaba tanotanoina koina, na iyamo tabu kumamayale igigitaiwo kanasiga ikekanwoli. ⁴ Ugite namwanamwai toweya ikenokenoya yo saugana tem ikeno-boita kabo kulau kana kabobone kaena mena ukweleisin na ukeno. Iya kabo iwalowa koliwo tawae kani uginauli.” ⁵ Ludi iwaloba, “Kani yaginauli besiele walone meuloina bwaimwa kuwalowen kolyau.”

⁶ Kabo Ludi ilau bali mosomosona kaba tanotanoina koina yo iginauli besiele lawana ana walo koina. ⁷ Saugana Bowasa ikekan woli kamna namwanamwasosina ilobai, yo ilau ikeno bali bwagilina salina mena. Ludi kikiuna kikiuna ilau Bowasa kana kabobo ikeleisin kaena mena yo ikeno-talu kaena salina mena. ⁸ Boniyai luwaluwalina mena Bowasa ikeno-siliyata mwa manna ilala ikeno-keile kabo katena ipitali kaiwena igitai sine yabo kaena salina mena ikeno-keno. ⁹ Bowasa ineli, “Yaiya kowa?” Ludi iwaloba, “Taubala, yau Ludi. Kowa lawagu

Elimileki ana susu yo kowa toyamaisa-yavivila yabo, sowasowana ukwalaiyau ugite-kalatagau.”

¹⁰ Bowasa iwaloba, “Inamwanamwa tem Yeoba ana mulolo lalakina iyeyawa. Tauna kona am mulolo ilalaki Naomi koina na sauga bwaitete mulolo lalakisosina uginauli koliyau kaiwena kilakaiwo, tem tobubutuma o tem towasawasa, nige kulau kuloloyaili. ¹¹ Ludi, sauga bwaite koina tabu me am katewakaka. Tem tawae ukawanoian, kani yaginauli besiele am kawanoi, kaiwena yanuwa bwaitete kana tomiya meuloli sikatai mumugam inamwanamwa. ¹² Yawasosi yau Elimileki ana susu yo yau toyamaisa-yavivila yabo sowa-sowagu yagite-kalatagiwo na tomo yabo yanuwatui iya Elimileki ana susu yabo. Iya tobagubaguna na yau tomulimuliya, koinaele iya ami toyamaisa-yavivila yawasosi. ¹³ Boniyai kabona kumiya bwaite koina, na bwaliga malala ana nuwatu tabenalan. Tem nuwanuwana iginauli besiele toyamaisa-yavivila ana paisowa yo igite-kalatagiwo, ee inamwanamwa. Na tem nigele, yawaloyameli Yeoba meyawasina koina, yau kani yaginauli. Sauga bwaite kumiyamiya yo ukeno kanasiga bwaliga malala.”

¹⁴ Ee kabo Ludi ikenoya Bowasa kaena salina mena kanasiga malala mena. Nige yanuwa ilalayan namwanamwa yo tomo kali koleya nige naga tagigite-namwanamwai, na Ludi itolo kaiwena Bowasa nige nuwanuwana tomo sikatai Ludi ikenoya koina. ¹⁵ Bowasa iwalolau Ludi koina iba, “Kam kabobo ukwelegaba na kuyese bwaite koina.” Ludi iginauli besiele kabo Bowasa

bali gwauna isuwai yo iyanabai. Kabo Ludi ivivila ana yanuwa mena.

¹⁶ Saugana iyawatagili yanuwa mena, kabo lawana ineli iba, “Lawagu, gubesi ala wasa?” Yo ginauli meuloina Bowasa iginauli koina iwalo-masalan lawana koina. ¹⁷ Ludi iwaloyoi, “Bowasa iwalo ma kolyau tabu yavivivilama kolyo menimagu. Kaiwena mwa bali bwaite meuloina iyeyama.” ¹⁸ Kabo Naomi iwaloba, “Lawagu, kusanasana kanasiga tagitai tawae kani iyawatagili. Bowasa nige sowana imiyamwanou kabona kanasiga kam lina iyadudulai.”

4

Bowasa toyamaisa-yavivila yawasosi iyamiyalaei

¹ Bowasa ilau yanuwane ali kaba miyagogo kaba lusalusaena koina imiyasio. Kabo Elimileki ana susu yabo ilaoma, bwaimwa iya tomonane mwa Bowasa iwalowen Ludi koina yakato iya toyamaisa-yavivila yawasosi. Yo Bowasa iwalo-lau koina iwaloba, “Kava, kulaoma kumiyasio bwaite koina.” Yo ilau imiyasio. ² Mulina mena Bowasa yanuwane kana tolinao yoli sanaulu ikalaili kabo iwalo simiyasio. ³ Bowasa iwalo-lau tomone koina iwaloba, “Sauga bwaite Naomi ivivilamako Mowabe koina yo nuwanuwana kalakava Elimileki ana bwatano igimwalayan. ⁴ Yo nuwanuwagu am wasa yaeyawa na kuyamaisa ala tautaubalao yoli sanaulu bwaite siya simiyamiyane manli mena. Tem nuwanuwam

kuyamaisa-yavivila, ee uginauli. Na tem nige nuwanuwam, kuwalo, kaiwena yamaisa kana dudulai besiele bagubagunana kowa kabo muli mena yau.” Kabo tomone iwaloba, “Yau kani yayamaisa.”

⁵ Bowasa iwaloba, “Saugana bwatanone ugimwala Naomi koina ee kabo tabe besiele Ludi Mowabe sinena, iya Malona kwabukwabulina, kani ukwalai ugite-kalatan kabo bwatano imiyamiyaya toboita esana koina yo ana susuyao esali kolili.” ⁶ Taubalane iwaloba, “Genuwagu bwatanone yayamaisa-yavivila kaiwena natuguwao bagubagunali nige sowasowali bwatanone sikalai. Na kowamo kuyamaisa.”

⁷ Bwaine sauganane koina tem Isileli bwatano yabo sigimwala o siyamaisa-yavivila, kani kilakilala yabo siginauli bwaite besiele. Toyamaisa-yavivila yawasosi kaena kana suma kani ikel-egabaen yo iwolena miyalaena koina. Tem siginauli besiele, bwaimwa bwatano kana loina siginauliyako.

⁸ Kabo taubala bwaine yakato iya toyamaisa-yavivila yawasosi, iwalo Bowasa koina, “Kowa kuyamaisa.” Yo kaena kana suma ikelegabaen iwolena Bowasa koina. ⁹ Kabo Bowasa iwalolau toloinao yo tomone tomiyagogo kolili iwaloba, “Kaliyate kabona wagiteyako manimiu mena Elimileki yo natunao Kilion yo Malona ali bwatano meuloina yayamaisayako Naomi koina. ¹⁰ Besiele Ludi, Mowabe sinena, Malona kwabukwabulina, yayamaisayako wainegu. Kabo taubalane toboitane ana bwatano imiyamiya esana koina yo ana susuyao esali kolili. Esana

tabu ikwakwalalele susune yo yanuwane bwaite koina. Kaliyate kabona wagiteyako manimiu mena.”

¹¹ Toloinao yo tomo meuloili siya simiyamiya yanuwane ali kaba miyagogo lusalusaena koina siwaloba, “O, walo yawasosi, kagitaiyako manimai mena Elimileki yo natunao Kilion yo Malona ali bwatano meuloina kuyamaisayako Naomi koina. Kani kakawanoi Yeoba koina wainem besiele Litieli yo Leya, siya sikabikabi kabo Yakobo natunao sibaibaiwa. Sowasowana kuyamala boda Epalati kana towasawasa yo esam ilalaki Bedeliema kalona mena. ¹² Tabe besiele inamwanamwa tem natumiyao siya Yeoba iyeliwa sibaibaiwa besiele tubula Pelesi natunao, Pelesi iya Yuda yo Tama natuli.”

Bowasa Ludi ikasolanan yo Obedi sikabi

¹³ Kabo Bowasa Ludi ikalai wainena. Yeoba Ludi iwalo-muloloi isiuma yo ikabi natuna tau.

¹⁴ Kedukedulumao siwalolau Naomi koina siwalo, “Tatobali Yeoba koina, kaiwena kaliyate kabona tubum iyeyawa iya naga ilalaki kani igite-kalatagiwo. Kakawanoi Yeoba koina na melumelu bwaite kani esana ilalaki Isileli kalona mena. ¹⁵ Naomi, lawam imulolo koliwo yo ana sagu koliwo ilalakisosi. Gubesi, tem beyabeyana natumwao tatao yoli seben ukwabili, ali sagu ilalaki besiele lawam ana sagu? Nuwana nigele. Kabo kaliyate kabona tubum yabo iyeyawa na iya kani ikabi-yaliyaya-yagiwo yo igite-kalatagiwo am sauga belu koina.” ¹⁶ Kabo Naomi melumelune ikalai ipei kaena mena yo igite-kalatan. ¹⁷ Bwagana melumelune iya

Naomi tubuna na kedukedulumao siwaloba, “Naomi natuna ipaganko”, kaiwena siyaliyaya lalakina Naomi kaiwena. Yo melumelune esana sipei Obedi. Obedi natuna Yese, yo Yese natuna Deibida.

Kin Deibida kana kulutubu

¹⁸ Pelesi tubunao wasali bwaite besiele, Pelesi natuna Esilon, Esilon natuna Lama, ¹⁹ Lama natuna Aminadaba, ²⁰ Aminadaba natuna Nason, Nason natuna Salimon, ²¹ Salimon natuna Bowasa, Bowasa natuna Obedi, ²² Obedi natuna Yese, Yese natuna Deibida.

Buki Tabu Beyabeyana
Portions of the Old Testament in the Tubetube
dialect of the Bwanabwana language of Papua New
Guinea
Hap Olpela Testamen long tokples Tubetube long
Niugini

copyright © 2019 Wycliffe Switzerland

Language: Tubetube (Bwanabwana) (Bwanabwana)

Dialect: Tubetube

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-08-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 19 Aug 2022

042e5838-dfa8-53eb-a7b1-98ea25bec4b7